

Heb

Chapter 10

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

- 1 Σκιὰν γὰρ ἔχων ὁ νόμος τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, οὐκ αὐτὴν
Sombra pues teniendo la ley de-las venideras cosas-buenas no ella-misma
[G4639](#) [G1063](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G3195](#) [G0018](#) [G3756](#) [G0846](#)
- τὴν εἰκόνα τῶν πραγμάτων, κατ' ἐνιαυτὸν ταῖς αὐταῖς θυσίαις, ἃς
la imagen de-las realidades cada año con-las mismas sacrificios los-cuales
[G3588](#) [G1504](#) [G3588](#) [G4229](#) [G2596](#) [G1763](#) [G3588](#) [G0846](#) [G2378](#) [G3739](#)
- προσφέρουσιν εἰς τὸ διηνεκές, οὐδέποτε δύναται τοὺς προσερχομένους
ofrecen hacia el perpetuo nunca puede a-los que-se-acercan
[G4374](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#) [G3763](#) [G1410](#) [G3588](#) [G4334](#)
- τελειῶσαι.
perfeccionar
[G5048](#)

PORQUE la ley, teniendo la sombra de los bienes venideros, no la imagen misma de las cosas, nunca puede, por los mismos sacrificios que ofrecen continuamente cada año, hacer perfectos á los que se allegan.

- 2 ἐπεὶ οὐκ ἂν ἐπαύσαντο προσφερόμεναι, διὰ τὸ μηδεμίαν ἔχειν
puesto-que no * hubieran-cesado siendo-ofrecidos por el ninguna tener
[G1893](#) [G3756](#) [G0302](#) [G3973](#) [G4374](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3367](#) [G2192](#)
- ἔτι συνείδησιν ἁμαρτιῶν, τοὺς λατρεύοντας ἅπαξ κεκαθαρισμένους?
más conciencia de-pecados los que-sirven una-vez habiendo-sido-purificados
[G2089](#) [G4893](#) [G0266](#) [G3588](#) [G3000](#) [G0530](#) [G2511](#)

De otra manera cesarían de ofrecerse; porque los que tributan este culto, limpios de una vez, no tendrían más conciencia de pecado.

- 3 ἀλλ' ἐν αὐταῖς, ἀνάμνησις ἁμαρτιῶν κατ' ἐνιαυτόν.
pero en ellos recuerdo de-pecados cada año
[G0235](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0364](#) [G0266](#) [G2596](#) [G1763](#)

Empero en estos sacrificios cada año se hace conmemoración de los pecados.

- 4 ἀδύνατον γὰρ αἷμα ταύρων καὶ τράγων ἀφαιρεῖν ἁμαρτίας.
imposible pues sangre de-toros y machos-cabríos quitar pecados
[G0102](#) [G1063](#) [G0129](#) [G5022](#) [G2532](#) [G5131](#) [G0851](#) [G0266](#)

Porque la sangre de los toros y de los machos cabríos no puede quitar los pecados.

- 5 Διὸ εἰσερχόμενος εἰς τὸν κόσμον, λέγει, Θυσίαν καὶ προσφορὰν οὐκ
Por-lo-cual entrando en el mundo dice Sacrificio y ofrenda no
[G1352](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3004](#) [G2378](#) [G2532](#) [G4376](#) [G3756](#)
- ἠθέλησας, σῶμα δὲ κατηρτίσω μοι.
quisiste cuerpo pero preparaste para-mí
[G2309](#) [G4983](#) [G1161](#) [G2675](#) [G1473](#)

Por lo cual, entrando en el mundo, dice: Sacrificio y presente no quisiste; mas me apropiaste cuerpo:

6 ὁλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ εὐδόκησας.
holocaustos y por pecado no te-agradaron
[G3646](#) [G2532](#) [G4012](#) [G0266](#) [G3756](#) [G2106](#)

Holocaustos y expiaciones por el pecado no te agradaron.

7 τότε εἶπον, Ἴδοὺ, ἦκω -- ἐν κεφαλίδι βιβλίου γέγραπται περὶ
entonces dije He-aquí vengo en rollo de-libro está-escrito acerca-de
[G5119](#) [G3004](#) [G3708](#) [G2240](#) [G1722](#) [G2777](#) [G0975](#) [G1125](#) [G4012](#)

ἐμοῦ -- τοῦ ποιῆσαι, ὁ Θεός, τὸ θέλημά σου.
mí el hacer oh Dios la voluntad tuya
[G1473](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#)

Entonces dije: Heme aquí (en la cabecera del libro está escrito de mí) para que haga, oh Dios, tu voluntad.

8 ἀνώτερον λέγων, ὅτι Θυσίας, καὶ προσφορὰς, καὶ ὁλοκαυτώματα, καὶ
arriba diciendo que Sacrificios y ofrendas y holocaustos y
[G0511](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2378](#) [G2532](#) [G4376](#) [G2532](#) [G3646](#) [G2532](#)

περὶ ἁμαρτίας, οὐκ ἠθέλησας; οὐδὲ εὐδόκησας -- αἵτινες κατὰ νόμον;
por pecado no quisiste ni te-agradaron las-cuales según ley
[G4012](#) [G0266](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3761](#) [G2106](#) [G3748](#) [G2596](#) [G3551](#)

προσφέρονται
son-ofrecidos
[G4374](#)

Diciendo arriba: Sacrificio y presente, y holocaustos y expiaciones por el pecado no quisiste, ni te agradaron, (las cuales cosas se ofrecen según la ley,)

9 τότε εἶρηκεν, Ἴδοὺ, ἦκω, τοῦ ποιῆσαι τὸ θέλημά σου. ἀναρρεῖ τὸ
entonces ha-dicho He-aquí vengo el hacer la voluntad tuya quita lo
[G5119](#) [G2046](#) [G3708](#) [G2240](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#) [G0337](#) [G3588](#)

πρῶτον, ἵνα τὸ δεύτερον στήσῃ;
primero para-que lo segundo establezca
[G4413](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1208](#) [G2476](#)

Entonces dijo: Heme aquí para que haga, oh Dios, tu voluntad. Quita lo primero, para establecer lo postrero.

10 ἐν ᾧ θελήματι, ἡγιασμένοι ἐσμέν, διὰ τῆς προσφορᾶς τοῦ
en la-cual voluntad santificados somos mediante la ofrenda del
[G1722](#) [G3739](#) [G2307](#) [G0037](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4376](#) [G3588](#)

σώματος Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐφάπαξ.
cuerpo de-Iēsoûs Christós una-vez-para-siempre
[G4983](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2178](#)

En la cual voluntad somos santificados por la ofrenda del cuerpo de Jesucristo hecha una sola vez.

11 Καὶ πᾶς μὲν ἱερεὺς ἔστηκεν καθ' ἡμέραν λειτουργῶν, καὶ τὰς αὐτὰς
Y todo * sacerdote está cada día ministrando y los mismos
[G2532](#) [G3956](#) [G3303](#) [G2409](#) [G2476](#) [G2596](#) [G2250](#) [G3008](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0846](#)

πολλάκις προσφέρων θυσίας, αἵτινες οὐδέποτε δύνανται περιελεῖν ἁμαρτίας.
muchas-veces ofreciendo sacrificios los-cuales nunca pueden quitar pecados
[G4178](#) [G4374](#) [G2378](#) [G3748](#) [G3763](#) [G1410](#) [G4014](#) [G0266](#)

Así que, todo sacerdote se presenta cada día ministrando y ofreciendo muchas veces los mismos sacrificios, que nunca pueden quitar los pecados:

- 12 οὗτος δὲ, μίαν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν προσενέγκας θυσίαν εἰς τὸ διηνεκές,
 este pero un por pecados habiendo-ofrecido sacrificio para el perpetuo
[G3778](#) [G1161](#) [G1520](#) [G5228](#) [G0266](#) [G4374](#) [G2378](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#)
- ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ;
 se-sentó a diestra del Dios
[G2523](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#) [G2316](#)

Pero éste, habiendo ofrecido por los pecados un solo sacrificio para siempre, está sentado á la diestra de Dios,

- 13 τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος ἕως τεθῶσιν οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ὑποπόδιον
 lo demás esperando hasta sean-puestos los enemigos de-él estrado
[G3588](#) [G3063](#) [G1551](#) [G2193](#) [G5087](#) [G3588](#) [G2190](#) [G0846](#) [G5286](#)
- τῶν ποδῶν αὐτοῦ.
 de-los pies de-él
[G3588](#) [G4228](#) [G0846](#)

Esperando lo que resta, hasta que sus enemigos sean puestos por estrado de sus pies.

- 14 μᾶ ἄρ προσφορᾷ, τετελείωκεν εἰς τὸ διηνεκές, τοὺς
 con-una pues ofrenda ha-perfeccionado para el perpetuo a-los
[G1520](#) [G1063](#) [G4376](#) [G5048](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#) [G3588](#)
- ἁγιαζομένους.
 siendo-santificados
[G0037](#)

Porque con una ofrenda hizo perfectos para siempre á los santificados.

- 15 Μαρτυρεῖ δὲ ἡμῖν καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον; μετὰ γὰρ
 Testifica * a-nosotros también el Espíritu el Santo después-de pues
[G3140](#) [G1161](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3326](#) [G1063](#)
- τὸ εἶρηκεναι,
 el haber-dicho
[G3588](#) [G2046](#)

Y atestíguanos lo mismo el Espíritu Santo; que después que dijo:

- 16 Αὕτη ἡ διαθήκη ἣν διαθήσομαι πρὸς αὐτοὺς, μετὰ τὰς ἡμέρας
 Este el pacto que pactaré con ellos después-de los días
[G3778](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G1303](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2250](#)
- ἐκεῖνας, λέγει Κύριος: διδούς νόμους μου ἐπὶ καρδίας αὐτῶν, καὶ ἐπὶ
 aquellos dice Señor dando leyes mías sobre corazones de-ellos y sobre
[G1565](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1325](#) [G3551](#) [G1473](#) [G1909](#) [G2588](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1909](#)
- τὴν διάνοιαν αὐτῶν, ἐπιγράψω αὐτούς;
 la mente de-ellos inscribiré a-ellos
[G3588](#) [G1271](#) [G0846](#) [G1924](#) [G0846](#)

Y este es el pacto que haré con ellos después de aquellos días, dice el Señor: Daré mis leyes en sus corazones, y en sus almas las escribiré;

- 17 καὶ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν, καὶ τῶν ἁνομιῶν αὐτῶν, οὐ μὴ
 y de-los pecados de-ellos y de-las iniquidades de-ellos no *
[G2532](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0458](#) [G0846](#) [G3756](#) [G3361](#)
- μνησθήσομαι ἔτι.
 me-acordaré más
[G3403](#) [G2089](#)

Añade: Y nunca más me acordaré de sus pecados é iniquidades.

- 18 ὅπου δὲ ἄφεις τούτων, οὐκέτι προσφορὰ περὶ ἁμαρτίας.
donde pero perdón de-estas-cosas ya-no ofrenda por pecado
[G3699](#) [G1161](#) [G0859](#) [G3778](#) [G3765](#) [G4376](#) [G4012](#) [G0266](#)

Pues donde hay remisión de éstos, no hay más ofrenda por pecado.

- 19 ἔχοντες οὖν, ἀδελφοί, παρρησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν ἁγίων, ἐν τῷ
Teniendo pues hermanos confianza para la entrada de-los santos en la
[G2192](#) [G3767](#) [G0080](#) [G3954](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1529](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1722](#) [G3588](#)
αἵματι Ἰησοῦ,
sangre de-Iēsoûs
[G0129](#) [G2424](#)

Así que, hermanos, teniendo libertad para entrar en el santuario por la sangre de Jesucristo,

- 20 ἦν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν ὁδὸν πρόσφατον, καὶ ζῶσαν, διὰ τοῦ
el-cual inauguró para-nosotros camino nuevo y vivo a-través-de el
[G3739](#) [G1457](#) [G1473](#) [G3598](#) [G4372](#) [G2532](#) [G2198](#) [G1223](#) [G3588](#)
καταπετάσματος, τοῦτ' ἐστίν, τῆς σαρκὸς αὐτοῦ;
velo esto es la carne de-él
[G2665](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#)

Por el camino que él nos consagró nuevo y vivo, por el velo, esto es, por su carne;

- 21 καὶ ἱερέα μέγαν, ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ,
y sacerdote grande sobre la casa del Dios
[G2532](#) [G2409](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G2316](#)

Y teniendo un gran sacerdote sobre la casa de Dios,

- 22 προσερχώμεθα μετὰ ἀληθινῆς καρδίας, ἐν πληροφορίᾳ πίστεως;
acercémonos con verdadero corazón en plena-certidumbre de-fe
[G4334](#) [G3326](#) [G0228](#) [G2588](#) [G1722](#) [G4136](#) [G4102](#)
ῥεραντισμένοι τὰς καρδίας, ἀπὸ συνειδήσεως πονηρᾶς; καὶ λελουσμένοι τὸ
rociados los corazones de conciencia mala y lavados el
[G4472](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0575](#) [G4893](#) [G4190](#) [G2532](#) [G3068](#) [G3588](#)
σῶμα, ὕδατι καθαρῷ.
cuerpo con-agua pura
[G4983](#) [G5204](#) [G2513](#)

Lleguémonos con corazón verdadero, en plena certidumbre de fe, purificados los corazones de mala conciencia, y lavados los cuerpos con agua limpia.

- 23 κατέχωμεν τὴν ὁμολογίαν τῆς ἐλπίδος, ἀκλινῇ; πιστὸς γὰρ ὁ
retengamos la confesión de-la esperanza sin-vacilar fiel pues el
[G2722](#) [G3588](#) [G3671](#) [G3588](#) [G1680](#) [G0186](#) [G4103](#) [G1063](#) [G3588](#)
ἐπαγγειλάμενος;
que-prometiό
[G1861](#)

Mantengamos firme la profesión de nuestra fe sin fluctuar; que fiel es el que prometió:

- 24 καὶ κατανοῶμεν ἀλλήλους, εἰς παροξυσμὸν ἀγάπης καὶ καλῶν ἔργων;
y consideremos unos-a-otros para estímulo de-amor y de-buenas obras
[G2532](#) [G2657](#) [G0240](#) [G1519](#) [G3948](#) [G0026](#) [G2532](#) [G2570](#) [G2041](#)

Y considerémonos los unos á los otros para provocarnos al amor y á las buenas obras;

- 25 μὴ ἐγκαταλείποντες τὴν ἐπισυναγωγὴν ἑαυτῶν, καθὼς ἔθος
no abandonando la reunión de-nosotros-mismos como costumbre
[G3361](#) [G1459](#) [G3588](#) [G1997](#) [G1438](#) [G2531](#) [G1485](#)
- τισίν; ἀλλὰ παρακαλοῦντες, καὶ τοσοῦτω μᾶλλον, ὅσω βλέπετε ἐγγίζουσιν
de-algunos sino exhortándonos y tanto-más cuanto cuanto veis acercándose
[G5100](#) [G0235](#) [G3870](#) [G2532](#) [G5118](#) [G3123](#) [G3745](#) [G0991](#) [G1448](#)
- τὴν ἡμέραν.
el día
[G3588](#) [G2250](#)

No dejando nuestra congregación, como algunos tienen por costumbre, mas exhortándonos; y tanto más, cuanto veis que aquel día se acerca.

- 26 Ἐκουσίως γὰρ ἁμαρτανόντων ἡμῶν, μετὰ τὸ λαβεῖν τὴν
Voluntariamente pues pecando nosotros después-de el recibir el
[G1596](#) [G1063](#) [G0264](#) [G1473](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2983](#) [G3588](#)
- ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας, οὐκέτι περὶ ἁμαρτιῶν ἀπολείπεται θυσία,
conocimiento de-la verdad ya-no por pecados queda sacrificio
[G1922](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3765](#) [G4012](#) [G0266](#) [G0620](#) [G2378](#)

Porque si pecáremos voluntariamente después de haber recibido el conocimiento de la verdad, ya no queda sacrificio por el pecado.

- 27 φοβερὰ δέ τις ἐκδοχὴ κρίσεως, καὶ πυρὸς ζῆλος ἐσθίειν
terrible pero cierta expectación de-juicio y de-fuego ardor devorar
[G5398](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1561](#) [G2920](#) [G2532](#) [G4442](#) [G2205](#) [G2068](#)
- μέλλοντος τοὺς ὑπεναντίους.
estando-a-punto a-los adversarios
[G3195](#) [G3588](#) [G5227](#)

Sino una horrenda esperanza de juicio, y hervor de fuego que ha de devorar á los adversarios.

- 28 ἀθετήσας τις νόμον Μωϋσέως, χωρὶς οἰκτιρμῶν ἐπὶ δυσὶν ἢ τρισὶν
rechazando alguien ley de-Mōysēs sin misericordias sobre dos o tres
[G0114](#) [G5100](#) [G3551](#) [G3475](#) [G5565](#) [G3628](#) [G1909](#) [G1417](#) [G2228](#) [G5140](#)
- μάρτυσιν, ἀποθνήσκει.
testigos muere
[G3144](#) [G0599](#)

El que menospreciare la ley de Moisés, por el testimonio de dos ó de tres testigos muere sin ninguna misericordia:

- 29 πόσῳ δοκεῖτε χείρονος, ἀξιωθήσεται τιμωρίας, ὁ τὸν Υἱὸν τοῦ
cuánto pensáis de-peor será-considerado-digno castigo el al Hijo del
[G4214](#) [G1380](#) [G5501](#) [G0515](#) [G5098](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)
- Θεοῦ καταπατήσας, καὶ τὸ αἷμα τῆς διαθήκης κοινὸν ἡγησάμενος, ἐν
Dios pisoteando y la sangre del pacto común considerando en
[G2316](#) [G2662](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G1242](#) [G2839](#) [G2233](#) [G1722](#)
- ᾧ ἡγιασθῇ, καὶ τὸ Πνεῦμα τῆς χάριτος ἐνυβρίσας!
la-cual fue-santificado y al Espíritu de-la gracia ultrajando
[G3739](#) [G0037](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G5485](#) [G1796](#)

¿Cuánto pensáis que será más digno de mayor castigo, el que hollare al Hijo de Dios, y tuviere por inmunda la sangre del testamento, en la cual fué santificado, é hiciere afrenta al Espíritu de gracia?

30 οἶδαμεν γὰρ τὸν εἰπόντα, Ἴμοι ἐκδίκησις; ἐγὼ ἀνταποδώσω, καὶ πάλιν,
 conocemos pues al que-dijo Mía venganza yo retribuiré y de-nuevo
[G1492](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1557](#) [G1473](#) [G0467](#) [G2532](#) [G3825](#)

Κρινεῖ Κύριος τὸν λαὸν αὐτοῦ.
 Juzgará Señor al pueblo de-él
[G2919](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#)

| Sabemos quién es el que dijo: Mía es la venganza, yo daré el pago, dice el Señor. Y otra vez: El Señor juzgará su pueblo.

31 φοβερὸν τὸ ἐμπεσεῖν εἰς χεῖρας Θεοῦ ζῶντος.
 terrible el caer en manos de-Dios viviente
[G5398](#) [G3588](#) [G1706](#) [G1519](#) [G5495](#) [G2316](#) [G2198](#)

| Horrenda cosa es caer en las manos del Dios vivo.

32 Ἀναμνήσκεσθε δὲ τὰς πρότερον ἡμέρας ἐν αἷς, φωτισθέντες,
 Recordad pero los anteriores días en los-cuales habiendo-sido-iluminados
[G0363](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4386](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3739](#) [G5461](#)

πολλὴν ἄθλησιν ὑπεμείνατε παθημάτων;
 grande combate soportasteis de-sufrimientos
[G4183](#) [G0119](#) [G5278](#) [G3804](#)

| Empero traed á la memoria los días pasados, en los cuales, después de haber sido iluminados, sufristeis gran combate de aflicciones:

33 τοῦτο μὲν, ὄνειδισμοῖς τε καὶ θλίψεσιν θεατριζόμενοι; τοῦτο δὲ,
 esto * con-vituperios * y tribulaciones siendo-espectáculo esto también
[G3778](#) [G3303](#) [G3680](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2347](#) [G2301](#) [G3778](#) [G1161](#)

κοινωνοὶ τῶν οὕτως ἀναστρεφόμενων γενηθέντες.
 compañeros de-los así viviendo habiendo-llegado-a-ser
[G2844](#) [G3588](#) [G3779](#) [G0390](#) [G1096](#)

| Por una parte, ciertamente, con vituperios y tribulaciones fuisteis hechos espectáculo; y por otra parte hechos compañeros de los que estaban en tal estado.

34 καὶ γὰρ τοῖς δεσμίοις συνεπαθήσατε, καὶ τὴν ἀρπαγὴν τῶν
 y pues con-los presos sufrieron-juntamente y el despojo de-los
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1198](#) [G4834](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0724](#) [G3588](#)

ὑπαρχόντων ὑμῶν, μετὰ χαρᾶς προσεδέξασθε, γινώσκοντες ἔχειν
 bienes de-vosotros con gozo aceptasteis conociendo tener
[G5225](#) [G4771](#) [G3326](#) [G5479](#) [G4327](#) [G1097](#) [G2192](#)

ἐαυτοὺς κρεῖττονα ὑπαρξιν, καὶ μένουσαν.
 vosotros-mismos mejor posesión y permanente
[G1438](#) [G2909](#) [G5223](#) [G2532](#) [G3306](#)

| Porque de mis prisiones también os resentisteis conmigo, y el robo de vuestros bienes padecisteis con gozo, conociendo que tenéis en vosotros una mejor sustancia en los cielos, y que permanece.

35 Μὴ ἀποβάλητε οὖν τὴν παρρησίαν ὑμῶν, ἥτις ἔχει μεγάλην
 No desechéis pues la confianza de-vosotros la-cual tiene grande
[G3361](#) [G0577](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3954](#) [G4771](#) [G3748](#) [G2192](#) [G3173](#)

μισθαποδοσίαν.
 recompensa
[G3405](#)

| No perdáis pues vuestra confianza, que tiene grande remuneración de galardón:

36 ὑπομονῆς γὰρ ἔχετε χρεῖαν, ἵνα τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ
de-paciencia pues tenéis necesidad para-que la voluntad del Dios
[G5281](#) [G1063](#) [G2192](#) [G5532](#) [G2443](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#)

ποιήσαντες, κομίσησθε τὴν ἐπαγγελίαν.
habiendo-hecho recibáis la promesa
[G4160](#) [G2865](#) [G3588](#) [G1860](#)

Porque la paciencia os es necesaria; para que, habiendo hecho la voluntad de Dios, obtengáis la promesa.

37 ἔτι γὰρ μικρὸν ὅσον ὅσον, ὃ ἐρχόμενος ἥξει, καὶ οὐ χρονίσει.
todavía pues poco cuanto cuanto el que-viene vendrá y no tardará
[G2089](#) [G1063](#) [G3398](#) [G3745](#) [G3745](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2240](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5549](#)

Porque aun un poquito, y el que ha de venir vendrá, y no tardará.

38 ὁ δὲ δίκαιός μου, ἐκ πίστεως ζήσεται; καὶ ἐὰν ὑποστείληται, οὐκ
el pero justo mío de fe vivirá y si retrocede no
[G3588](#) [G1161](#) [G1342](#) [G1473](#) [G1537](#) [G4102](#) [G2198](#) [G2532](#) [G1437](#) [G5288](#) [G3756](#)

εὐδοκεῖ ἡ ψυχὴ μου ἐν αὐτῷ.
se-agrada la alma mía en él
[G2106](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1473](#) [G1722](#) [G0846](#)

Ahora el justo vivirá por fe; mas si se retirare, no agraderá á mi alma.

39 ἡμεῖς δὲ οὐκ ἐσμὲν ὑποστολῆς εἰς ἀπώλειαν, ἀλλὰ πίστεως εἰς
nosotros pero no somos de-retroceso para perdición sino de-fe para
[G1473](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5289](#) [G1519](#) [G0684](#) [G0235](#) [G4102](#) [G1519](#)

περιποίησιν ψυχῆς.
preservación de-alma
[G4047](#) [G5590](#)

Pero nosotros no somos tales que nos retiremos para perdición, sino fieles para ganancia del alma.